

مبادرة إعداد الموازنات الصديقة للطفل: عدد رقم ٢ - كانون الثاني ٢٠١١



إعداد الموازنات الصديقة للطفل في الأردن

بدأت عملية إعداد الموازنات الصديقة للطفل في الأردن في فترة مبكرة من سنة ٢٠٠٩. وقد قام صندوق الأمم المتحدة للطفل (اليونيسيف) والمجلس الوطني لشؤون الأسرة وحكومة الأردن بإجراء دراسة للموازنة لوضع ملاحظات حول ما إذا كانت الأموال المخصصة لبرامج الطفل كافية لتوفير خدمات مناسبة لجميع الأطفال. والسماح بتحقيق حقوق الطفل. وقد تم تحليل موازنات كل من وزارة التربية والتعليم، ووزارة الصحة، ووزارة التنمية الاجتماعية، ووزارة العمل. وقد أجريت مشاريع ماثلة في مجال الموازنات الصديقة للطفل في عدد من الدول النامية والدول ذات الدخل المتوسط. إلا أن مشروع الأردن يعتبر الأول من نوعه في المنطقة العربية.

وتتضمن الخطط المستمرة في مجال إعداد الموازنات الصديقة للطفل في الأردن تدريب معمم للمسؤولين الحكوميين وحملات نشر الوعي وإعداد تقارير عن مراقبة عملية إعداد هذه الموازنات. كما سيتم تعميم عمليات إعداد الموازنات الصديقة للطفل على وزارات إضافية بدعم من وزارة المالية. وسيتم توسيع الشراكة القائمة لتتضمن منظمات إضافية.

ما هي الموازنات الصديقة للطفل؟

تهدف الموازنات الصديقة للطفل إلى تحقيق رفاه

الطفل وحقوقه وتوفير الفرصة له لتطوير إمكاناته وقدراته. ويمكن تحقيق ذلك من خلال الإنفاق الكفؤ والفاعل على الطفل ضمن موارد الدولة المتوفرة دون تعريض الأهداف الحكومية الأخرى للضرر.

ما هي العناصر الرئيسية لعملية إعداد الموازنات الصديقة للطفل؟

العناصر الرئيسية لعملية إعداد الموازنات الصديقة للطفل هي:

- إستراتيجية لضمان أن تسمح الموازنة الحكومية بتحقيق حقوق الطفل.
- مراقبة مستمرة على الموازنة الحكومية.
- مشاركة مجتمعية ومشاركة الطفل نفسه في عمليات إعداد الموازنات.
- ضمان حماية مواد الموازنة الرئيسية مثل الصحة، التعليم والخدمات الاجتماعية خاصة في أوقات التباطؤ الاقتصادي.

كيف يمكن تحقيق الموازنة الصديقة للطفل في الأردن؟

يحتاج تحقيق موازنة صديقة للطفل لمدة زمنية طويلة و مشاركة عدد من المنظمات و الهيئات حيث يتم تخصيص أموال كافية لجميع برامج الطفل عند اعداد الموازنة. ولدى



نشاطات استقطاب الرأي والبحوث وتطبيق مبادرات الموازنات الصديقة للطفل. إضافة إلى ذلك، يمكن لهذه المنظمات أن تلعب دور مزود مباشر للخدمة. فعلى سبيل المثال، يمكن لمنظمة تربية إجراء البحوث التي يمكنها أن تساعد الحكومة الأردنية بأفكار حول كيفية استخدام مواردها المحدودة بأفضل الأساليب وأكثرها فاعلية. ويمكن لمنظمات التنمية الاجتماعية أن تساهم في تحقيق موازنة صديقة للطفل من خلال التشارك مع الحكومة في إيصال الخدمات.

كيف يمكن للجمهور المشاركة في إعداد الموازنات الصديقة للطفل؟

تضم أهداف مشروع الموازنات الصديقة للطفل زيادة وعي الجمهور ومشاركته في عملية إعداد الموازنات. و هناك فرص للمشاركة العامة في عملية إعداد الموازنات، إلا أنه لا تجري الاستفادة منها. ومن خلال إعداد تقرير سنوي حول الرقابة على الموازنة، يمكن للجمهور أن يصبح على علم ومعرفة بالتوجهات والأنماط السائدة في الإنفاق على الطفل. ويمكن استخدام هذه المعرفة للدفاع عن مشاركة أوسع والدعوة إليها في منتديات الموازنة، وممارسة أعمال التأثير على الرأي من أجل استخدام فاعل للأموال الحكومية للعودة بالفائدة على جميع أطفال الأردن.

المجلس الوطني لشؤون الأسرة و منظمة اليونيسف تاريخ طويل من الشراكة مع الحكومة الأردنية في التعاون في مشاريع البحوث والتنفيذ لتشجيع حقوق الطفل. وسيلعب المجلس الوطني لشؤون الأسرة دور الهيئة المنفذة للمشروع وسيستمر بالتعاون مع منظمة اليونيسف في توفير التنسيق والمدخلات الفنية للسياسات والإستراتيجيات ونشر المعلومات والتقارير حول حقوق وخدمات الطفل ومساعدة وزارات الدولة على تطبيق الموازنات الصديقة للطفل. وحتى يتسنى ضمان استدامة هذه الجهود، تحتاج شراكة إعداد الموازنات الصديقة للطفل لأن تتوسع لتشمل مؤسسات ومنظمات وهيئات أخرى.

كيف يمكن لمنظمات أخرى الانضمام لمشروع إعداد الموازنات الصديقة للطفل؟

تعد المنظمات غير الحكومية والمنظمات المؤسسة في المجتمعات المحلية التي تركز على خدمات المرأة والطفل وحقوقهم عناصر أساسية في عملية إعداد الموازنات الصديقة للطفل.

يمكن للمنظمات التي ترغب بالمشاركة الاتصال بالمجلس الوطني لشؤون الأسرة أو اليونيسف حيث سيقوم المشروع بتوفير منبر دائم لتنسيق الجهود. أما الدور الذي يمكنها أن تلعبه فهو المساهمة في



Child Friendly Budgeting Initiative: Issue No. 2 - Jan 2011

Child Friendly Budgeting in Jordan

Child Friendly Budgeting in Jordan began in early 2009. The United Nations Children's Fund (UNICEF), National Council for Family Affairs (NCFA) and the Government of Jordan conducted a budget study to make observations on whether the amount of money allocated to children's programs was sufficient to provide adequate services for all children and to allow for the fulfilment of children's rights. The budgets for the Ministry of Education, Health, Social Development and Labour were analysed. Similar Child Friendly Budget projects have been conducted in a number of developing and middle income countries but the Jordan project is the first of its kind in the Arab Region.

The ongoing plans for Child Friendly Budgeting in Jordan include in-depth training of government officials, awareness raising campaigns, and the production of Child Friendly Budgeting monitoring reports. Child Friendly Budgeting will be rolled out to additional ministries with support from the Ministry of Finance and the existing partnership will be expanded to include additional organisations.

What is Child Friendly Budgeting?

The aim of Child Friendly Budgeting is to achieve well-being for all children, to fulfil their rights and provide them with the opportunity to develop to their full potential. This will be achieved through efficient and effective spending on children, within a country's available resources, without compromising other government objectives.

What are the key elements of Child Friendly Budgeting?

The key elements of Child Friendly Budgeting are:

- A strategy to ensure the government budget allows for the fulfilment of children's rights.
- Ongoing budget monitoring of the government budget
- Community and child participation in budget processes
- Ensuring key budget items i.e. health, education and social services are protected particularly in times of economic downturn

How will a Child Friendly Budget be achieved in Jordan?

Achieving a Child Friendly Budget needs a number of years and the involvement of a range of organisations

where sufficient funds are allocated to all child programs when preparing the budget. The National Council for Family Affairs (NCFA) and UNICEF have a long history of partnership with the Government in collaborating on delivery and research programs to promote child rights. The NCFA will be the executing agency of the project and will continue to provide co-ordination and technical input to policies and strategies and distribute information and reports. UNICEF will support the NCFA in providing technical input to policy and strategy, assist government ministries in implementing Child Friendly Budgeting and will commission research on child rights and services. To ensure these efforts are sustainable, the Child Friendly Budgeting partnership needs to be expanded to include other organisations.

How can other organisations join the Child Friendly Budgeting project?

Non-governmental organisations and Community Based Organisations which focus on women and children's services and rights are key to Child Friendly Budgeting.

Organisations who wish to become involved can make contact with the National Council for Family Affairs or UNICEF where the Child Friendly Budgeting project will provide a

permanent forum to coordinate efforts. The role they can play is to contribute to advocacy, research and implementation of Child Friendly Budgeting initiatives. For example, an education organisation can conduct research and provide models of service delivery which can assist the Government of Jordan with ideas on how they can use their scarce resources in the most effective way. Social Development organisations can contribute to achieving a Child Friendly Budget through partnering with the government in delivering services.

How can the public become involved in Child Friendly Budgeting?

One of the aims of the Child Friendly Budget Project is to improve the public input and participation in the budget process. There are already opportunities for public participation in the budget process but these are not utilised. Through the provision of an annual child budget monitoring report the public can become informed on trends and patterns in child spending. They can use this knowledge to advocate for broader participation in budget forums and can lobby for the effective use of government funds to benefit all children in Jordan.